



INTERCAMBIO  
LINGÜÍSTICO  
Y CULTURAL  
A POITIERS  
(FRANCIA)

ANA GAROZ PASCUAL  
COLEGIO CALASANZ SALAMANCA

# INTERCAMBIO LINGÜÍSTICO Y CULTURAL A POITIERS

## ÍNDICE

1. RESUMEN Y DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO: .....	4
2. INTRODUCCIÓN: ANTECEDENTES Y JUSTIFICACIÓN: .....	4
3. DESARROLLO.....	6
3.1. OBJETIVOS GENERALES Y ESPECÍFICOS.....	6
3.2. PARTICIPANTES EN EL PROYECTO. ....	7
3.3. PROCEDIMIENTO/METODOLOGÍA: .....	7
3.4. PLAN DE TRABAJO/PROGRAMACIÓN DETALLADA:.....	8
4. RESULTADOS. ....	12
5. EVIDENCIAS.....	13
6. CONCLUSIONES: .....	20

## 1. RESUMEN Y DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO:

Este proyecto es una propuesta educativa que combina el intercambio lingüístico y cultural entre el Colegio Calasanz de Salamanca y el Lycée Saint Jacques de Compostelle de Poitiers con una importante reflexión activa sobre el entorno cultural que nos rodea. La experiencia permitirá al alumnado explorar nuevas realidades sociales y culturales, adquirir mayor autonomía personal, mejorar su competencia comunicativa en lengua francesa y afianzar valores como la responsabilidad, el respeto y el compromiso con el entorno. Además, ofrece una oportunidad única para aprender reforzando el sentimiento de pertenencia a una comunidad global y el aprecio por la diversidad cultural.

## 2. INTRODUCCIÓN:

Durante el curso 2023-2024, pusimos en marcha un programa piloto de intercambio escolar con el Lycée Saint Jacques de Compostelle (Poitiers, Francia), en el que participaron tres alumnas de 4º de ESO. Esta experiencia de inmersión individual, centrada en la convivencia con familias locales y la asistencia a clases en el centro anfitrión fue valorada muy positivamente tanto por las familias como por el alumnado y el profesorado implicados.



Intercambio individual curso 23-24.

Intercambio individual curso 24-25.



A raíz del éxito obtenido, en el curso 2024-2025 decidimos ampliar la propuesta mediante la incorporación de un intercambio grupal con casi 20 estudiantes. Esta ampliación demuestra el interés compartido por ambas instituciones educativas en consolidar un modelo de colaboración sostenible, enriquecedor y transformador. Esta experiencia no solo refuerza el aprendizaje de lenguas extranjeras, sino que también promueve una educación emocional y ética en contextos internacionales, alineada con los principios fundamentales del Proyecto Educativo de nuestros colegios escolapios: la formación integral del alumnado, la apertura a la interculturalidad, el aprendizaje activo, el compromiso social y la educación en valores.



Intercambio grupal curso 24-25 en España (La Alberca).



Intercambio grupal curso 24-25 en Francia (Poitiers).

Este programa se enmarca dentro de la estrategia institucional del centro, para promover experiencias educativas internacionales, fortalecer las competencias clave del alumnado y desarrollar una conciencia crítica, comprometida y responsable como parte esencial de la ciudadanía global del siglo XXI.

### 3. DESARROLLO.

#### 3.1. OBJETIVOS GENERALES Y ESPECÍFICOS.

##### **Objetivos generales:**

- Potenciar el aprendizaje significativo y funcional del idioma francés, desarrollando la competencia lingüística del alumnado en contextos reales de interacción oral y escrita.
- Favorecer el desarrollo integral del alumnado, promoviendo su madurez personal, su autonomía y su capacidad para adaptarse a nuevos entornos sociales y culturales.
- Fortalecer los vínculos institucionales entre centros educativos europeos mediante la colaboración en proyectos pedagógicos comunes.

##### **Objetivos específicos:**

- Fomentar la autonomía, la responsabilidad y la toma de decisiones en contextos de convivencia intercultural.
- Impulsar el trabajo en equipo y la resolución colaborativa de problemas entre alumnos españoles y franceses.
- Intercambiar y aplicar buenas prácticas educativas en el contexto escolar.
- Implementar herramientas de evaluación formativa basadas en rúbricas y portafolios que permitan valorar el progreso competencial del alumnado.
- Generar una red de cooperación internacional estable que sirva de base para futuras iniciativas educativas de intercambio ampliables incluso a otras asignaturas y disciplinas. Ej. Tecnología: posible proyecto común de cara a este próximo curso.

### 3.2. PARTICIPANTES EN EL PROYECTO.

Este proyecto concreto se ha planteado para los alumnos de 4º de la ESO, pero en realidad puede enfocarse a alumnos de cualquier curso tanto de la etapa de Educación Secundaria como de la etapa de Bachillerato. Consideramos que a partir de 3º de la ESO los alumnos cuentan ya con una cierta madurez e independencia y están preparados para este tipo de viajes y de experiencias en otros países.

Dado que en nuestro centro ya hay experiencias lingüísticas a países de Lengua Inglesa (inmersiones, en este caso) enfocadas tanto a alumnos de 3º de la ESO como de Bachillerato, creemos que 4º era el curso idóneo para realizar este proyecto. Por tanto, en concreto participan:

- 20 alumnos de 4º de ESO de cada uno de los colegios en el intercambio grupal.
- 3 alumnos de 4º de ESO de cada uno de los colegios en el intercambio individual.
- 2 profesores del Colegio Calasanz y otros 2 del Lycée Saint Jacques de Compostelle (Francia).

### 3.3. PROCEDIMIENTO/METODOLOGÍA:

La metodología del proyecto se fundamenta en el aprendizaje basado en proyectos (ABP), el trabajo cooperativo, el enfoque competencial y el aprendizaje experiencial. Se priorizarán metodologías activas y vivenciales, donde el alumnado sea protagonista de su proceso de aprendizaje, desarrollando competencias clave como la lingüística, la social y cívica, la conciencia medioambiental y el sentido de iniciativa. La participación del alumnado en todas las fases del proyecto (diseño, desarrollo, ejecución y evaluación) fomenta la corresponsabilidad, el compromiso y la autonomía.

El proyecto contempla dos modalidades de intercambio, complementarias entre sí:

- **Intercambio individual:** Tres alumnos de 4º de ESO realizan una estancia de un mes en Poitiers, integrándose plenamente en la vida escolar del Lycée Saint Jacques de Compostelle y conviviendo con las familias francesas de sus *correspondants*. Esta modalidad ofrece una experiencia de inmersión lingüística completa, que será correspondida por el alojamiento posterior de los estudiantes franceses en Salamanca durante el mismo periodo en el mes de marzo.
- **Intercambio grupal:** Un total de unos veinte alumnos del mismo nivel educativo participarán en una semana de inmersión en Poitiers, alternando clases con sus *correspondants*, actividades conjuntas y visitas culturales y medioambientales en la región. Posteriormente, acogerán en Salamanca a los alumnos franceses, desarrollando un programa equivalente de actividades. Esta modalidad permite consolidar el vínculo entre los dos centros y enriquecer el aprendizaje en grupo.

### 3.4. PLAN DE TRABAJO/PROGRAMACIÓN DETALLADA:

El proyecto contempla una programación cuidadosamente diseñada para cada etapa del intercambio, adaptada a las características locales y educativas tanto de Salamanca como de Poitiers. Esta planificación ha sido elaborada de manera conjunta por ambos equipos docentes, asegurando coherencia, equilibrio y progresión pedagógica.

Durante la estancia en Francia, los alumnos del Colegio Calasanz participarán en diversas actividades como visitas culturales a las ciudades de Burdeos y Poitiers, en sesiones de integración en el Lycée Saint Jacques de Compostelle, talleres de lengua, exploración del patrimonio natural y arquitectónico, así como experiencias de convivencia familiar. Una de las jornadas destacadas incluye la visita al parque temático **Futuroscope**.

En la fase de acogida en Salamanca, los alumnos franceses serán recibidos el primer día en el Colegio con dinámicas de bienvenida (amenizadas con un típico chocolate con churros ofrecido en el comedor del centro), asistencia a clases regulares en el Colegio Calasanz, una ruta cultural por los principales monumentos históricos de la ciudad y una excursión al famoso pueblo de La Alberca para que conozcan también nuestro entorno rural. Las tardes estarán destinadas a la convivencia con las familias, fomentando la integración social y cultural.

Ambos programas combinan momentos académicos, lúdicos, cooperativos y de reflexión sociocultural, asegurando una experiencia educativa integral, significativa y transformadora. La estructura semanal contempla bloques de actividades por la mañana en el centro educativo y por la tarde en entornos culturales o familiares, favoreciendo el aprendizaje contextualizado y la implicación emocional del alumnado.

El detalle completo del calendario diario, con actividades específicas, horarios y responsables, se recoge a continuación:

#### GRUPO DE ALUMNOS FRANCESES EN SALAMANCA

Día 1 – Bienvenida y acogida por parte de las familias españolas

**Mañana:**

- Recepción oficial en la entrada del Colegio Calasanz. Una vez que los alumnos dejan los equipajes, nos saludamos, presentamos a los *correspondants* de cada alumno y juntos van al comedor donde les invitamos a un chocolate con churros. A lo largo de la mañana estaremos TODOS JUNTOS conociéndonos y haciendo dinámicas para estrechar lazos.
- Dinámicas de presentación y rompehielos.
- Visita guiada al colegio y explicación del programa de la semana.
- Presentación de las familias. Cada alumno se va con su familia de acogida y dejamos la tarde libre para que puedan disfrutar con ellos.

**Tarde:**

- Tarde en familia.

Día 2 – Inmersión educativa y taller medioambiental

**Mañana:**

- Asistencia a clases con alumnos españoles. Los alumnos franceses pasarán todo el día en el colegio, asistiendo a algunas de sus clases, pasando el recreo con ellos... Les enseñaremos el centro y sus instalaciones para que conozcan cómo es la vida escolar en el Calasanz.

**Tarde:**

- Tarde en familia.

Día 3 – Día del Patrimonio Cultural.

**Mañana:**

- Organizamos una visita cultural para los estudiantes franceses por la ciudad. Javier Blázquez, el profesor de Arte del colegio, les acompañará a conocer los monumentos más importantes de Salamanca en una ruta a pie por el centro de la ciudad. Plaza Mayor, Universidad, Casa de las Conchas...
- Mientras, algunos de nuestros alumnos permanecen en el colegio. Nos parece importante que estas actividades no interfieran en la marcha de las clases y de los exámenes.

- **Tarde:**
  - Realizamos una visita organizada al Ayuntamiento. Nos recibe el concejal de Cultura del consistorio.

Día 4 – Día de PROYECTO CULTURAL.

- **Mañana:**
  - Organizamos una gimkana por la ciudad, Los alumnos tienen que ir encontrando pistas ocultas relacionadas con la visita de ayer. Ruta por el Huerto de Calisto y Melibea.
- **Tarde:**
  - Tarde en la bolera.

Día 5 – Ruta rural y visita al parque Natural de Las Batuecas, Sierra de Francia.

- **Mañana:**
  - Excursión a La Alberca: visita guiada al pueblo. Juego de pistas sobre arquitectura tradicional y uso de recursos naturales.
  - Comida de Picnic preparada por las familias españolas.
- **Tarde:**
  - Visita al parque Natural de Las Batuecas, Sierra de Francia.
  - Taller de contrastes y dinámica sobre sostenibilidad en zonas rurales.

Días 6 y 7 – Fin de semana con las familias.

Día 8 – Día de despedida en el colegio.

- **Mañana:**
  - Es el último día de los alumnos franceses en España. Acto de despedida en el colegio y viaje. Pasan el día en Burgos visitando la ciudad y de allí salen de viaje hacia Poitiers.

GRUPO DEL COLEGIO CALASANZ EN POITIERS.

Día 1 – Llegada y descubrimiento cultural.

**Mañana:** Llegada a Burdeos. Esta ciudad, conocida por su gran patrimonio histórico, se encuentra sólo a unos 250 km de nuestro destino definitivo, Poitiers. Merece la pena conocer tanto su rica historia como sus obras arquitectónicas contemporáneas.

**Tarde/noche:**

- Recepción por parte de las familias en el Lycée Saint Jacques. Cena en familia.

Día 2 – Descubrimiento del Lycée y Presentación del equipo y del programa.

**Mañana:**

- Recepción en el Lycée Saint Jacques.
- Actividad de orientación en el centro educativo.
- Tour guiado por el centro de Poitiers.
- Comida en el colegio, organizada por alumnos, familias y profesores del centro.

□ **Tarde:**

- Visita guiada del Lycée Saint Jacques organizada por los alumnos participantes en el intercambio.
- Vuelta a casa de los alumnos españoles con las familias de acogida. Cena en familia.

Día 3 – Educación y diversión.

□ **Mañana y tarde:**

- Excursión al parque temático **Futuroscope**, uno de los más modernos de Europa.
- Picnic en la parque, preparado por las familias francesas.
- Vuelta a casa tras el espectáculo nocturno y cena en familia.

Día 4 – Excursión cultural.

□ **Mañana y tarde:**

- Excursión al castillo del Clos-Lucé, último hogar de Leonardo da Vinci antes de su muerte. Allí los estudiantes pueden conocer su vida, su arte y sus inventos, en una visita de lo más entretenida.
- Actividad de descubrimiento de inventos en los amplios jardines del recinto.
- Vuelta a Poitiers a media tarde tras la visita, recogida por parte de las familias y cena en familia.

Día 5 – Día en el colegio.

□ **Mañana:**

- Clases integradas con alumnado francés. Conoceremos cómo se desarrollan las clases en Francia. Cada español sigue las clases de su *correspondant* francés y sus horarios. Comida en el comedor del colegio o en casa, según acostumbre a hacer cada *correspondant*.

□ **Tarde:**

- Elaboración de una presentación digital junto a los compañeros franceses con todo lo descubierto y aprendido durante el día de ayer en el castillo.

Días 6 y 7 – Fin de semana con las familias.

Día 8 – Día en el colegio.

□ **Mañana:**

- Pasaremos nuestro último día asistiendo a las clases en Saint-Jacques. Cada español sigue las clases de su *correspondant* francés y sus horarios.
- Comida en el comedor del colegio o en casa, según acostumbre a hacer cada *correspondant*.

□ **Tarde:**

- Por la tarde, los estudiantes franceses no asistirán a sus clases para poder estar todos juntos el último día en su colegio. Este año pasado, alumnos y profesores implicados organizaron unas Olimpiadas para nosotros en el colegio. Después, nos organizaron una merienda con productos locales como despedida.
- A media tarde, regreso a casa con la familia para preparar las maletas y cenar con ellos. Después, quedaremos todos en el colegio para hacer la despedida de nuestros *correspondants* de sus familias y pondremos rumbo a Salamanca.

## 4. RESULTADOS.

Como he comentado con anterioridad, la experiencia “piloto” fue llevada a cabo en el año 2023. Empezamos con una inmersión individual de tres alumnas, centrada en la convivencia con sus *correspondants* y sus familias, y la asistencia a clases en el Lycée Saint Jacques. Este intercambio inicial fue valorado muy positivamente tanto por las familias participantes como por el alumnado y el profesorado implicados y nos permitió comprobar la eficacia de este tipo de actividades no solo en el aprendizaje de las lenguas extranjeras, sino en el desarrollo integral del alumno. Por esta razón, el año pasado, en el curso 2024-2025 decidimos ampliar la propuesta con un intercambio grupal con 17 estudiantes, que volvió a tener gran aceptación entre nuestros alumnos y sus familias.

Para este año 2025-2026, en las primeras sesiones de la asignatura ya hemos propuesto de nuevo la actividad a los alumnos y estamos dando los primeros pasos para su organización, tanto en su versión individual como grupal. Esa es, sin duda, la mayor evidencia de que funciona y de que vamos por el buen camino.

El proyecto se integra dentro de la programación ordinaria del centro como parte del Plan Lingüístico.

## 5. EVIDENCIAS.

Para completar este apartado, no se me ocurre nada mejor que seleccionar algunas de las mil fotos y vídeos que tenemos de los alumnos participantes en el Intercambio disfrutando de clases, momentos en las familias de acogida o ratos de diversión juntos, y recalcar el agradecimiento de las familias y el *feedback* positivo de profesores acompañantes y alumnos.















## 6. CONCLUSIONES:

Este tipo de proyectos son claves en el desarrollo de las asignaturas de Idiomas. El intercambio en concreto pretende consolidar un modelo educativo basado en la interculturalidad, la educación en valores y el compromiso con la cultura y el descubrimiento del Patrimonio.

Como ya he comentado en un apartado anterior, esta experiencia no solo refuerza el aprendizaje de las lenguas extranjeras, sino que también promueve una educación emocional y ética en un contexto internacional, pero siempre alineada con los principios fundamentales de nuestro Proyecto Educativo Escolapio: la formación integral del alumnado, la apertura a la interculturalidad, el aprendizaje activo, el compromiso social y la educación en valores.

**ANA GAROZ PASCUAL**

**Colegio Calasanz Salamanca**

